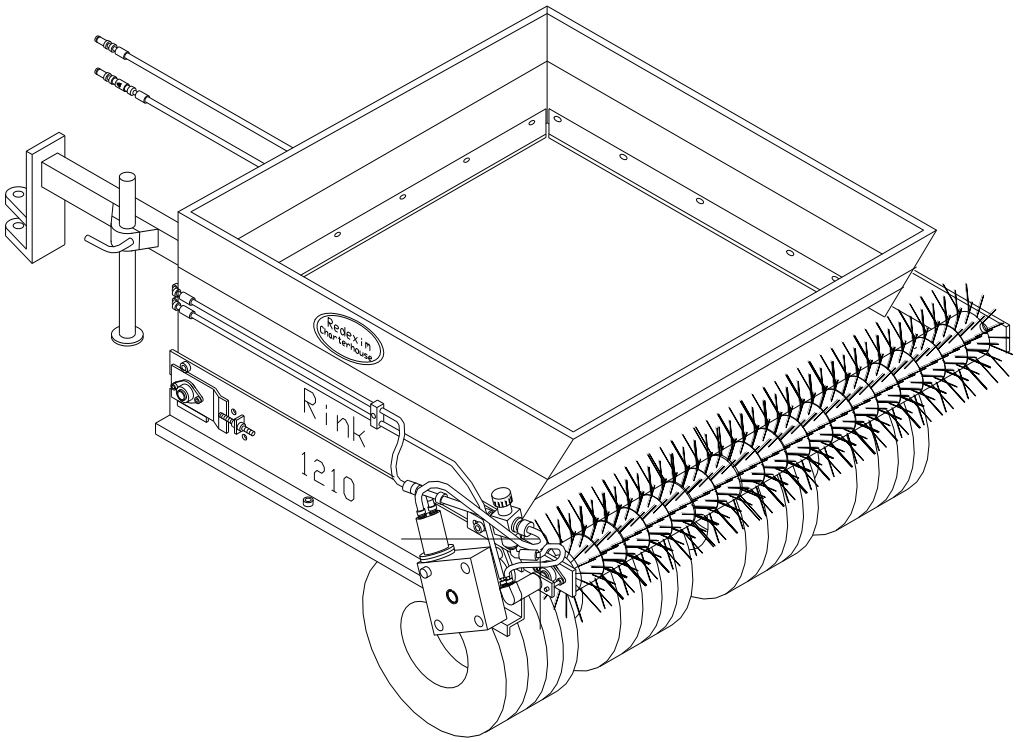
Instrukcja obsługi

RINK – Topdresser

Model GS1210

Dotyczy:
A133.121.000 RINK - Topdresser 1210



Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

RINK Spezialmaschinen GmbH, D-88279 Amtzell
Telefon 07520/95690 **Faks 07520/956940**
www.rink-spezial.de **info@rink-spezial.de**

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Certyfikat zgodności wydany przez producenta (lub importera) dla
RINK Topdresser GS1210

Niżej podpisany

Rink Spezialmaschinen GmbH
88279 Amtzell
Niemcy

niniejszym oświadcza, że poniższa maszyna spełnia wszystkie odpowiednie przepisy **dyrektywy maszynowej (2006/42/WE)**.

1. Maszyny – oznaczenie:	**RINK Topdresser GS 1210**
2. Producent lub importer:	**Rink Spezialmaschinen GmbH** **Alfons-Stübe-Weg 4** **88279 Amtzell**
3. Model:	**GS1210**
4. Numer maszyny/numer seryjny:	
5. Rok produkcji:	2024

Amtzell, 22 marca 2024 r. Alexandra Mosmann,
Benedict Klein

SPIS TREŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA 4
KRÓTKI OPIS 6
DANE TECHNICZNE 6
PIERWSZE URUCHOMIENIE 7
OBSŁUGA 8
Podłączanie i odłączanie urządzenia d 8
Przed każdym użyciem urządzenia do nawożenia ( ) 8
Załadunek 8
ROZSYPYWANIE 9
Pokrętło regulacji 9
Regulacja grubości rozrzutu 9
KONSERWACJA I UTRZYMANIE 10
Smarować łożyska smarem uniwersalnym (co 50 godzin pracy) 10
Wymiana oleju w napędzie taśmy przenośnika (co 100 godzin pracy) 11
Konserwacja osi (co 100 godzin pracy) 11
Wyregulować luz wałka szczotkowego (w razie potrzeby) 12
Napnij taśmę przenośnika (w przypadku poślizgu) 13
Demontaż i montaż taśmy przenośnika 14
Napręż taśmę przenośnika po montażu 14
Zewnętrzne zasilanie olejem 15

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

Urządzenia oznaczone symbolem #są dostępne wyłącznie jako wyposażenie opcjonalne.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



- Rozrzutnik **RINK Topdresser GS1210** jest przeznaczony wyłącznie do rozrzucania drobnoziarnistych, sypkich materiałów, takich jak piasek, żwir, granulaty lub podobne.

- Każde inne zastosowanie jest uważane za niewłaściwe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z takiego zastosowania; użytkownik ponosi wyłączne ryzyko.

- Prawidłowe użytkowanie obejmuje również przestrzeganie warunków eksploatacji, konserwacji i serwisowania określonych przez producenta.

- Rozrzutnik **RINK Topdresser GS1210** został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i jest bezpieczny w eksploatacji. Jednakże **rozrzutnik RINK Topdresser GS1210** może stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia użytkownika oraz innych osób, jeśli nie jest używany, konserwowany i naprawiany przez osoby zaznajomione z jego obsługą i przeszkolone w zakresie zagrożeń.

- Każda osoba odpowiedzialna za obsługę, konserwację i naprawę rozsiewacza w siedzibie użytkownika musi zapoznać się z instrukcją obsługi, a w szczególności z rozdziałem **dotyczącym przepisów bezpieczeństwa**.

- Do napraw należy używać wyłącznie **oryginalnych części zamiennych od producenta**.

- Oprócz informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnie obowiązujących **przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom**.

- Podczas korzystania z dróg publicznych obowiązują odpowiednie przepisy (StVZO).

- Nie wolno przewozić pasażerów!

- **Podczas pracy rozsiewacza zabrania się wchodzenia na pomost załadowczy**. Odpowiednia informacja jest umieszczona na osłonie koła po obu stronach rozsiewacza **RINK Topdresser GS1210**. Informacja ta musi być zawsze czytelna i należy ją wymienić, jeśli ulegnie uszkodzeniu. (patrz Części zamienne)

- Użytkownik jest **zobowiązany do sprawdzenia** urządzenia **RINK Topdresser GS1210 pod kątem widocznych uszkodzeń i wad** przed jego uruchomieniem. Wszelkie zmiany w urządzeniu **RINK Topdresser GS1210,** w tym w jego działaniu, które mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo, należy natychmiast skorygować. Ze względów bezpieczeństwa surowo zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian lub uzupełnień w urządzeniu **RINK Topdresser GS1210 (**z wyjątkiem zmian/uzupełnień zatwierdzonych przez producenta). W przypadku wprowadzenia modyfikacji w urządzeniu **RINK Topdresser GS1210,** oznaczenie CE obecnie obowiązujące dla maszyny traci ważność i musi zostać odnowione niezależnie przez osobę, która dokonała tych modyfikacji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy przestrzegać dopuszczalnego obciążenia pojazdu holującego.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić najbliższe otoczenie i zapewnić wystarczającą widoczność.
- Podczas pracy nikt nie może przebywać w strefie zagrożenia rozsiewacza, ponieważ istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych przez obracające się części i odłamki.
- Należy upewnić się, że nosi się odpowiednią odzież. Należy nosić obuwie ochronne i długie spodnie. Długie włosy należy związać. Nie należy nosić luźnej odzieży. Należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej zgodnie z obowiązującymi przepisami BHP.
- Podczas pracy z maszyną należy nosić certyfikowane środki ochrony słuchu.



- Prace regulacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel specjalistyczny. Przed przystąpieniem do naprawy układu hydraulicznego należy koniecznie obniżyć ciśnienie w układzie. Należy regularnie sprawdzać przewody hydrauliczne i wymieniać je, jeśli są uszkodzone lub zużyte. Przewody hydrauliczne muszą spełniać wymagania techniczne producenta urządzenia.



Zużyty olej jest szkodliwy dla środowiska; należy go utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

KRÓTKI OPIS

Rozrzutnik **RINK Topdresser GS1210** służy do rozrzucania drobnoziarnistych, sypkich materiałów, takich jak piasek, żwir lub podobne. Mechanizm rozrzucający rozrzutnika jest napędzany przez przekładnię z silnikiem hydraulicznym dla taśmy przenośnika i silnikiem hydraulicznym dla wałka szczotkowego. Gęstość lub ilość rozrzucania można określić na podstawie prędkości jazdy, prędkości wałka szczotkowego i prędkości taśmy przenośnika. Dzięki temu można precyzyjnie dozować rozrzucany materiał.

DANE TECHNICZNE

Wymiary **GS1210**

Długość.....2,40 m
Szerokość.....2,03 m
Wysokość .....1,10 m

Rozmiar mostka.....1,15 x 1,75 m u góry
.....1,03 x 1,75 m u dołu

Ładowność.....maks. 1,0 m³

Masa

Dopuszczalna masa całkowita .....1700 kg
Dopuszczalne obciążenie osi.....1300 kg
Dopuszczalne obciążenie podpory..... 400 kg
Masa netto ..... ok. 370 kg

Opony.....4 x Garden Slick 18x9,50-8

Ciśnienie w oponach.....1,70 bar

Dopuszczalna prędkość maksymalna.....0,25 km/h

Moc ciągnika.....Min. 20 kW (25 KM)

Szerokość rozrzutu .....1,80 m

Ilość rozsiewu……..regulowana w sposób ciągły

Wartości przyłącza hydraulicznego

Minimalne natężenie przepływu pojazdu ciągnącego…20 l/min
Minimalne ciśnienie pojazdu ciągnącego…….70 bar

Tabliczka znamionowa znajduje się z przodu po prawej stronie rozsiewacza.

PIERWSZE URUCHOMIENIE

- Dokręć nakrętki kół.
- Sprawdź luz piasty koła i w razie potrzeby wyreguluj.
- Sprawdź ciśnienie w oponach.
- Rozrzutnika **RINK Topdresser GS1210** nie wolno używać na drogach publicznych.
- Sprawdź układ oświetlenia.



Po pierwszym teście obciążeniowym należy ponownie sprawdzić te punkty!

OBSŁUGA

Podłączanie i odłączanie

- Podłączyć **RINK Topdresser GS1210** do pojazdu ciągnącego.

- Nawiąż połączenie hydrauliczne: przewód ciśnieniowy na dole, przewód powrotny na górze. Wymagany jest obieg oleju. Układ hydrauliczny jest fabrycznie napełniony olejem hydraulicznym Plantosyn 3268 ECO.
- **W przypadku zewnętrznego zasilania olejem#** (patrz strona 15) Podłączyć pompę wtykową do wału odbioru mocy ciągnika i zabezpieczyć ją przed skręceniem za pomocą dołączonego wspornika momentu obrotowego. Wał odbioru mocy można włączać tylko na biegu jałowym, ponieważ włączenie wału odbioru mocy pod obciążeniem może doprowadzić do pęknięcia zębnika łączącego skrzynię biegów z pompą. Aby zapewnić optymalną pracę, prędkość wału WOM powinna wynosić około 450 obr./min, co odpowiada 25 l/min. Temperatura oleju na początku pracy powinna wynosić około 25 (°C) (wziernik na zbiorniku oleju); w razie potrzeby należy poczekać, aż układ hydrauliczny się nagrzeje. Niewystarczająca prędkość WOM lub temperatura oleju pogorszą wydajność rozsiewania. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić poziom oleju w zbiorniku hydraulicznym (środek wziernika). Układ hydrauliczny jest fabrycznie napełniony olejem hydraulicznym **Plantosyn 3268 ECO**. Niewystarczająca ilość oleju może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie pompy hydraulicznej.
- Podłącz siedmiostykowe złącze (układ oświetleniowy) do pojazdu ciągnącego.
- Podnieś koło podporowe, podnosząc klapkę zabezpieczającą.



Ułożyć przewody hydrauliczne tak, aby nie ciągnęły się po ziemi ani nie ocierały się o pojazd ciągnący.

Odłączaj w odwrotnej kolejności!



Przed odłączeniem należy rozhermetyzować układ hydrauliczny pojazdu holującego.

Przed każdym użyciem

- Sprawdź, czy rozrzutnik **RINK Topdresser GS1210** nie ma widocznych uszkodzeń i napraw je.
- Sprawdź ciśnienie w oponach.
- Sprawdź układ oświetlenia.
- Sprawdź tor pracy przenośnika taśmowego i w razie potrzeby wyreguluj go. Przenośnik taśmowy nie może ocierać się o bok.

Załadunek

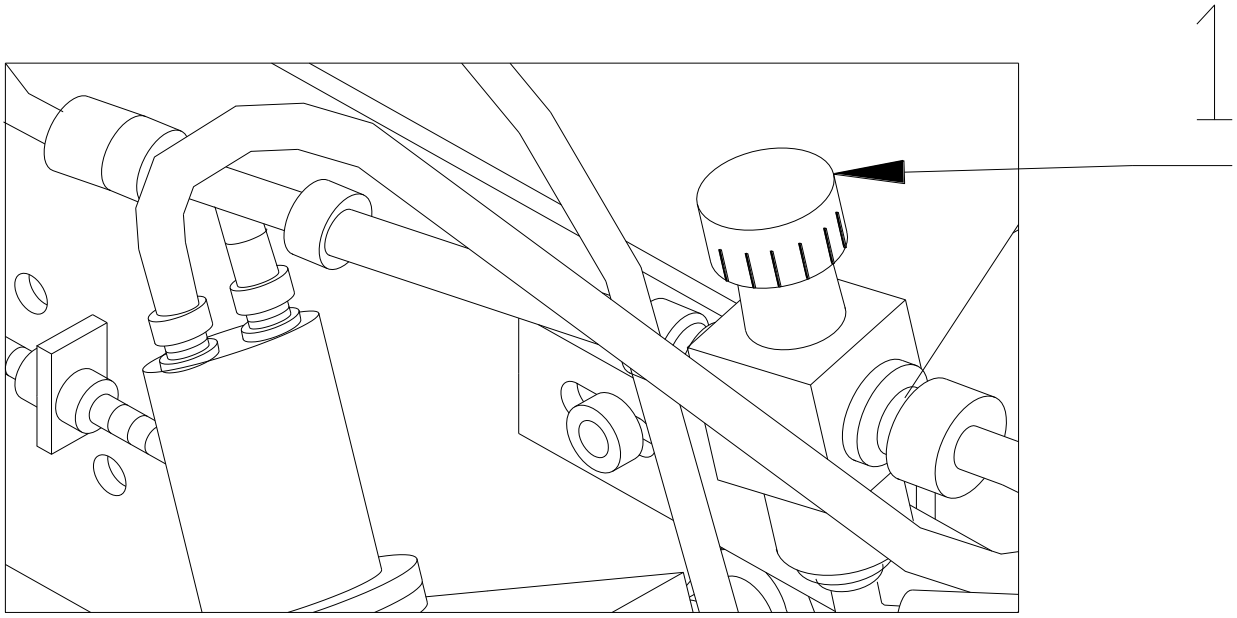
- Należy przestrzegać maksymalnego docisku do podłoża (patrz Dane Techniczne).
- Podczas ładowania należy przestrzegać dopuszczalnej masy całkowitej.
- Upewnij się, że ładunek jest równomiernie rozłożony.

ROZSYPYWANIE

Pokrętło regulacji

Prędkość wałka szczotkowego można regulować za pomocą prędkości ciągnika.

- Pokrętło regulacyjne (1) do regulacji prędkości taśmy przenośnika, podziałka skali od 0 do 10.



Rys. 1: Pokrętło regulacyjne

Regulacja grubości rozrzutu

Grubość rozrzutu zależy od:

- prędkości pojazdu ciągnącego
- prędkości wałka szczotkowego (prędkości ciągnika)
- prędkości taśmy przenośnika pokrętło regulacyjne (1)

KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Smarować łożyska smarem uniwersalnym (co 50 godzin pracy)

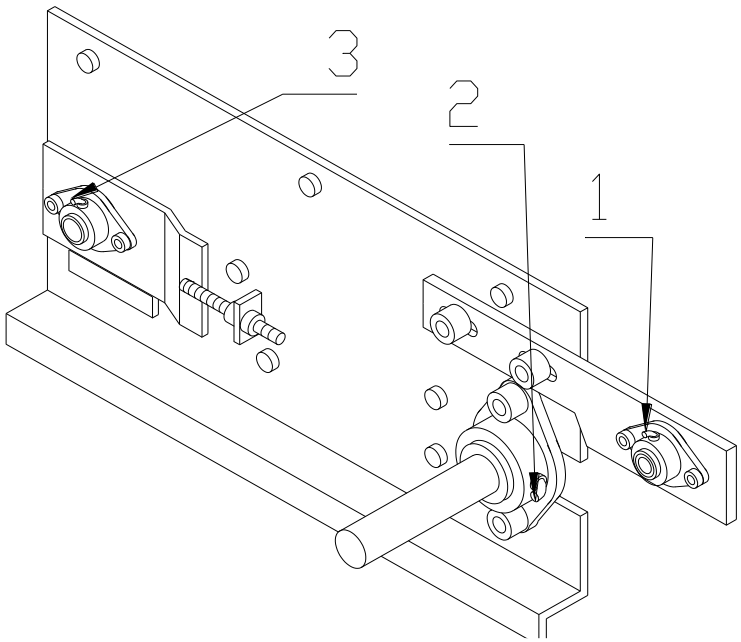
(1) Łożyska po obu stronach wałka szczotkowego

(2) Łożyska po obu stronach tylnego wału przenośnika

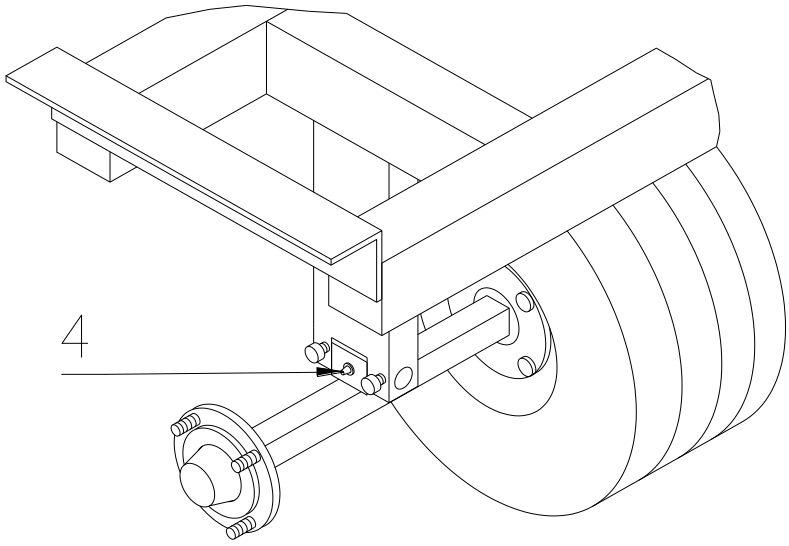
(3) Łożyska po obu stronach przedniego wału przenośnika

(4) Łożyska na obu osiach jezdnych

Łożyska bez smarowniczek nie wymagają konserwacji.



Rys. 2: Punkty smarowania na wałku szczotkowym i wałach transportowych

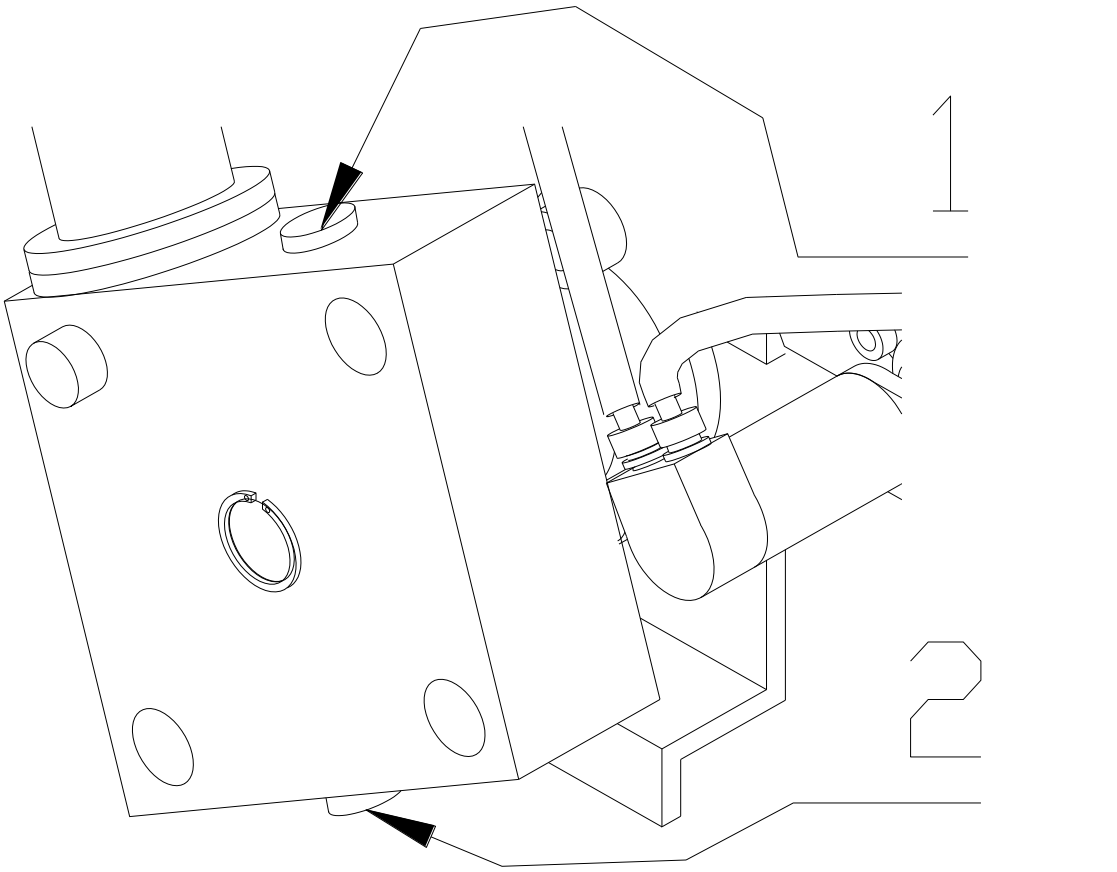


Rys. 3: Punkty smarowania na osi jezdnej

Wymiana oleju w napędzie taśmy przenośnika (co 100 godzin pracy)

- Odkręcić korek wlewu (1).
- Odkręcić korek spustowy (2) od wewnątrz na dole i spuścić olej.
- Wkręcić ponownie korek spustowy.
- Wlej 0,6 litra oleju przekładniowego **SAE85-W140**.
- Wkręć z powrotem korek wlewu z nową uszczelką.

Zużyty olej jest szkodliwy dla środowiska; należy go utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Rys. 4: Przekładnia przenośnika taśmowego

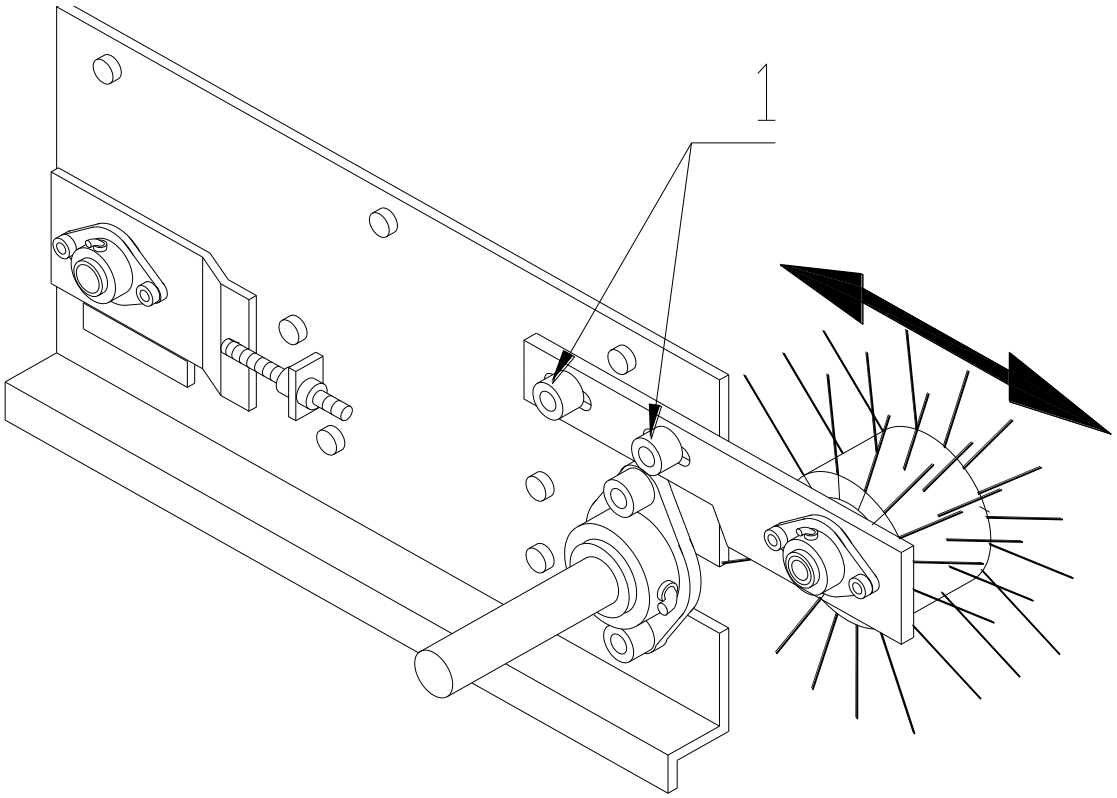
Konserwacja osi (co 100 godzin pracy)

Prace konserwacyjne osi mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawniony personel specjalistyczny.

- Dokręć nakrętki kół.
- Sprawdź luz piasty koła i w razie potrzeby wyreguluj.

Wyregulować luz wałka szczotkowego (w razie potrzeby)

- Poluzować śruby (1) po obu stronach rozsiewacza.
- Przesuń wałek szczotkowy, aż lekko dotknie taśmy przenośnika.
- Ponownie dokręć śruby (1).

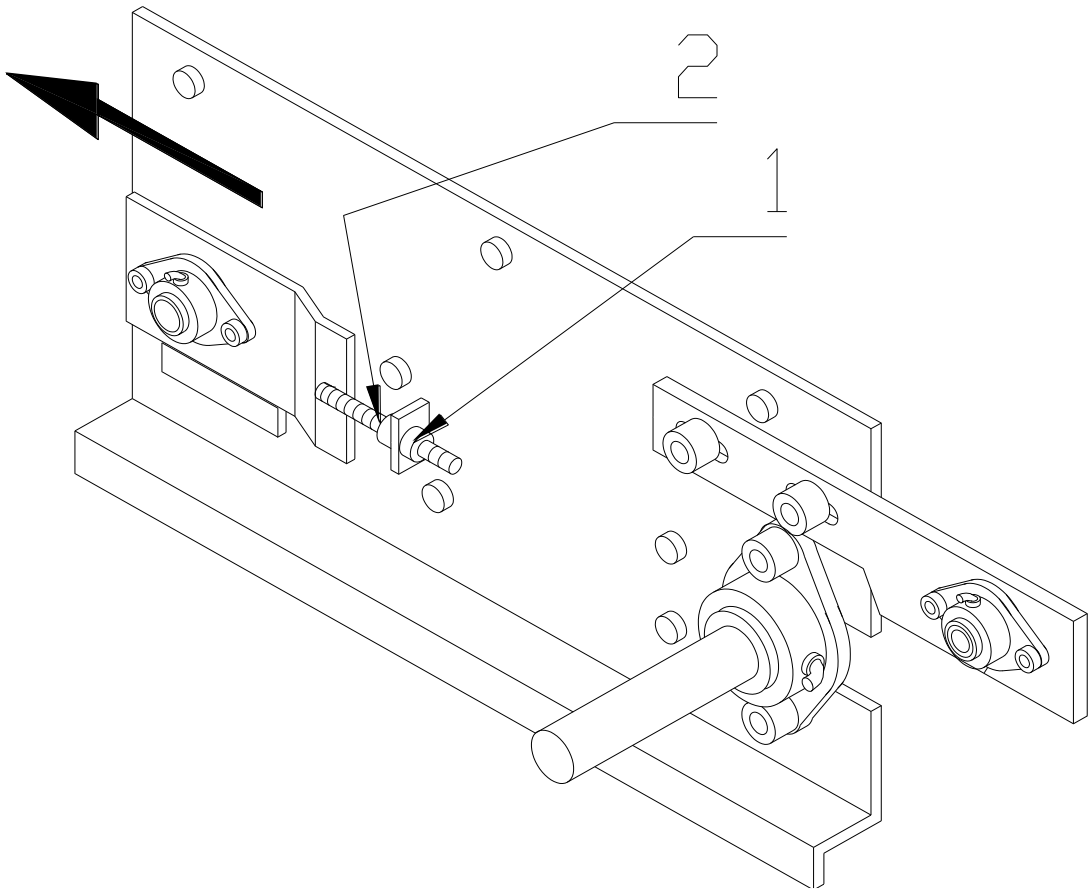


Rys. 5: Wałek szczotkowy

Napnij taśmę przenośnika (w przypadku poślizgu)

- Poluzuj nakrętkę zabezpieczającą (1) po obu stronach rozrzutnika.
- Dokręć nakrętkę (2) równomiernie po obu stronach, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, po ½ obrotu, krok po kroku.
- Ponownie dokręć nakrętkę zabezpieczającą (1) po obu stronach.
- Sprawdź, czy usterka została usunięta. W razie potrzeby powtórz proces napinania.

Nadmierne naprężenie skraca żywotność taśmy przenośnika!

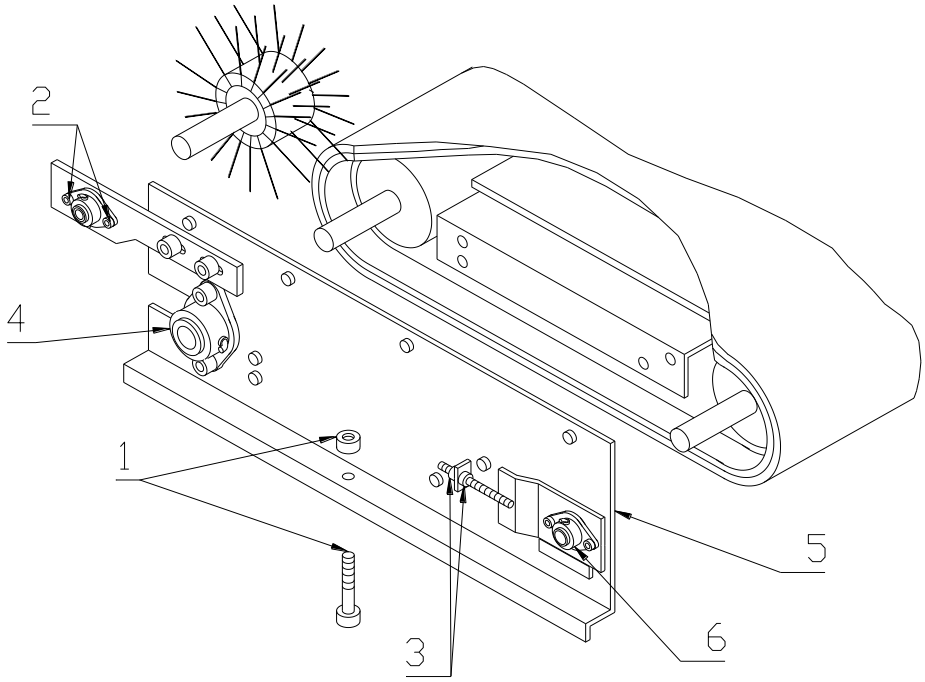


Rys. 6: Napinanie taśmy przenośnika

Demontaż i montaż taśmy przenośnika

- Poluzować śruby (1) po obu stronach i zdjąć podwozie.
- Zdejmij wałek szczotkowy, odkręcając śruby (2).
- Zmniejsz napięcie taśmy przenośnika po obu stronach (3).
- Zdejmij łożysko po prawej stronie w kierunku jazdy (4).
- Zdejmij panel boczny (5) wraz z łożyskiem napinającym (6).
- Zdejmij taśmę przenośnika.

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.



Rys. 7: Montaż i demontaż taśmy przenośnika

Napręż taśmę przenośnika po montażu

- Przy rozluźnionym taśmie przenośnika zaznacz długość 1000 mm po obu stronach taśmy przenośnika.
- Napiąć taśmę przenośnika równomiernie po obu stronach za pomocą dwóch śrub napinających (patrz strona 13), aż zaznaczona długość zostanie rozciągnięta do maksymalnie 1003 mm.
- Pozostawić taśmę przenośnika na około 30 minut, aż będzie przebiegać centralnie między prowadnicami bocznymi. W razie potrzeby ponownie wyregulować.



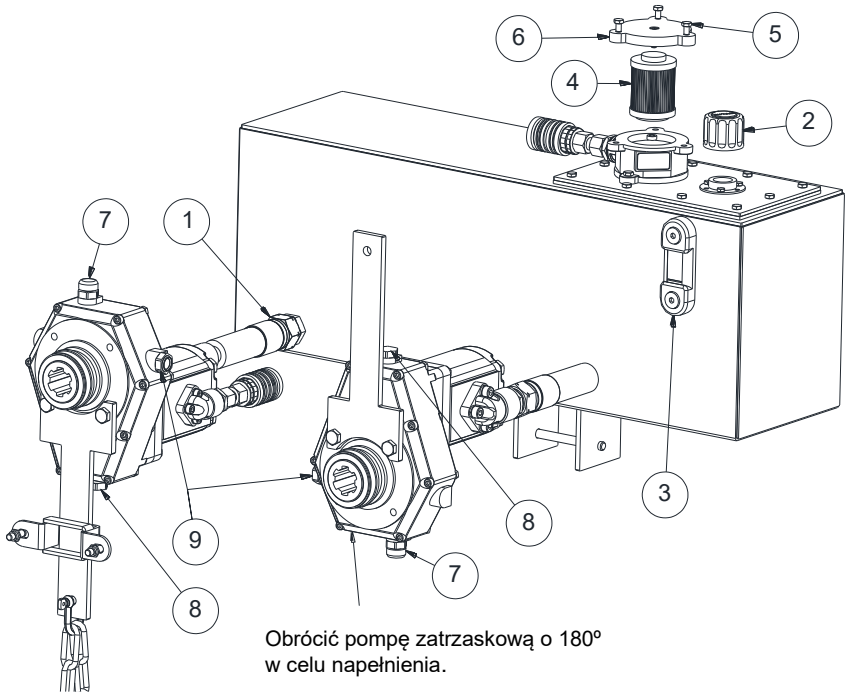
Taśma przenośnika nie może ocierać się o boki, ponieważ spowoduje to jej uszkodzenie. Podczas ponownej regulacji taśmy przenośnika należy stopniowo napinać ją po stronie, po której ociera się.

Nadmierne napięcie skraca żywotność taśmy przenośnika!

Zewnętrzne zasilanie olejem

Wymiana oleju w pompie nasadowej (co 100 godzin pracy)

- Odkręć śrubę odpowietrzającą (7).
- Poluzować śrubę spustową (8) na dole i spuścić olej.
- Wkręcić śrubę odpowietrzającą (7) z powrotem, używając nowej uszczelki. **Nr zamówienia: 10779**
- Obrócić pompę nasadową o 180 stopni. Wymienić uszczelkę na wzierniku (9) **Nr zamówienia: 10779**
- Wlej olej **SAE85-W140** do otworu spustowego (8) do poziomu wziernika (9).
- Wkręć śrubę spustową (8) z nową uszczelką. **Nr zamówienia: 10779**



Rys. 9 : Zewnętrzne zasilanie olejem

Wymiana oleju w zbiorniku hydraulicznym (w razie potrzeby)

- Odkręcić wąż ssący (1) i spuścić olej.
- Przykręć ponownie wąż ssący (1).
- Zdejmij korek (2) z filtra wlewu.
- Napełnij olejem **Plantosyn 3268 ECO** do połowy wziernika (3).
- Zamknąć korek (2).

Wymiana filtra w zbiorniku hydraulicznym (podczas wymiany oleju lub w razie potrzeby)

- Odkręć śruby (5) i zdejmij pokrywę (6).
- Wymień wkład filtra (4). **Nr zamówienia: 10722**
- Ponownie zamocować pokrywę (6) za pomocą śrub (5).

Jest to zamknięty obieg hydrauliczny. Jednakże, aby zapobiec ewentualnemu zanieczyszczeniu, filtr powrotny (4) należy wymieniać co 100 godzin pracy.
Zużyty olej jest szkodliwy dla środowiska; należy go utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.